

1152.

Na osnovu člana 9 Zakona o restriktivnim mjerama („Službeni list CG”, broj 119/24), Vlada Crne Gore je, 25. jula 2025. godine, bez održavanja sjednice, na osnovu pribavljenih saglasnosti većine članova Vlade, donijela

ODLUKU

O UVOĐENJU MEĐUNARODNIH RESTRIKTIVNIH MJERA UTVRĐENIH ODLUKAMA SAVJETA EVROPSKE UNIJE I REGULATIVAMA EVROPSKE UNIJE S OBZIROM NA SITUACIJU U RUSKOJ FEDERACIJI

Član 1

Ovom odlukom uvode se međunarodne restriktivne mjere s obzirom na situaciju u Ruskoj Federaciji, koje su utvrđene:

1) odlukama Savjeta Evropske unije 2024/1484/ZVBP od 27. maja 2024. godine, 2025/957/ZVBP od 20. maja 2025. godine i 2025/1070/ZVBP od 26. maja 2025. godine, kojima se Crna Gora pridružila, u skladu sa vanjskopolitičkim prioritetom usaglašavanja sa Evropskom unijom, u oblasti zajedničke vanjske i bezbjednosne politike; i

2) regulativama Evropske unije 2024/1485 od 27. maja 2024. godine, 2024/1488 od 27. maja 2024. godine, 2024/2465 od 10. septembra 2024. godine, 2025/958 od 20. maja 2025. godine i 2025/1081 od 26. maja 2025. godine, kojima se Crna Gora pridružila, u skladu sa vanjskopolitičkim prioritetom usaglašavanja sa Evropskom unijom, u oblasti zajedničke vanjske i bezbjednosne politike.

Član 2

Stalni aktivni link za pristup prečišćenom (konsolidovanom) tekstu odluka iz člana 1 stav 1 tačka 1 ove odluke, objavljenih u Službenom listu Evropske unije je: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02024D1484-20250528>, od 27. maja 2025. godine.

Stalni aktivni link za pristup prečišćenom (konsolidovanom) tekstu regulativa iz člana 1 stav 1 tačka 2 ove odluke, objavljenih u Službenom listu Evropske unije je: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02024R1485-20250528>, od 27. maja 2025. godine.

Član 3

Zabrane, ograničenja i izuzeci od zabrana i ograničenja i druge restriktivne mjere predviđene odlukama i regulativama iz člana 1 ove odluke koje se odnose na države članice Evropske unije primjenjuju se u Crnoj Gori danom donošenja ove odluke.

Član 4

Ministarstvo finansija, Ministarstvo ekonomskog razvoja, Ministarstvo unutrašnjih poslova, Ministarstvo pomorstva, Ministarstvo saobraćaja, Ministarstvo energetike i rudarstva, Ministarstvo javnih radova, Agencija za sprečavanje korupcije, Agencija za nacionalnu bezbjednost, Agencija za civilno vazduhoplovstvo, Agencija za elektronske medije, Uprava za nekretnine, Uprava za državnu imovinu, Poreska uprava, Uprava carina, Centralna banka Crne Gore, kreditne i druge finansijske institucije, kao i drugi organi, fizička lica koja obavljaju djelatnost, pravna lica, odnosno drugi subjekti i tijela nadležni za primjenu restriktivnih mjera koje su uvedene ovom odlukom, dužni su da, u okviru svojih nadležnosti, odnosno djelatnosti, obezbijede primjenu ove odluke.

Član 5

Nadležni organi, fizička lica, pravna lica, odnosno drugi subjekti i tijela iz člana 4 ove odluke dužni su da, u skladu sa članom 66 stav 1 Zakona o restriktivnim mjerama, podatke o primjeni ove odluke unose u pojedinačne evidencije o primjeni restriktivnih mjera, kao i da te podatke dostavljaju Stalnom koordinacionom tijelu za restriktivne mjere.

Član 6

Na Crnu Goru ne odnose se odredbe odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke koje regulišu prava i obaveze između države članice Evropske unije, s jedne strane, i institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, kao i drugih država članica Evropske unije, sa druge strane, i to:

- traženje i davanje saglasnosti, podnošenje izvještaja, obavještanje prema/ili od strane institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, odnosno prema/ili od strane države članice Evropske unije;
- finansijska ili bilo koja druga davanja ili obaveze u korist institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, odnosno u korist države članice Evropske unije;
- odgovornost koja proizilazi isključivo iz punopravnog članstva u Evropskoj uniji za kršenje obaveza koje su propisane odlukama Savjeta Evropske unije i regulativama Evropske unije iz člana 1 ove odluke;
- unutrašnje odnose u Evropskoj uniji, između Evropske unije i njenih država članica ili između država članica Evropske unije međusobno.

Član 7

Ova odluka će se primjenjivati do 28. maja 2026. godine.

Ako Savjet Evropske unije, prije isteka vremena iz stava 1 ovog člana, donese odluku o produženju primjene međunarodnih restriktivnih mjera, ova odluka će se primjenjivati do novog roka utvrđenog tom odlukom Savjeta Evropske unije.

Član 8

Ministarstvo vanjskih poslova, u skladu sa Zakonom o restriktivnim mjerama, na svojoj internet stranici objavljuje tekst odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke, sa prevodom na crnogorski jezik.

Član 9

U slučaju bilo kakvog odstupanja u tumačenju odredbi odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Član 10

Danom donošenja ove odluke prestaje da važi Odluka o uvođenju međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih odlukom Savjeta Evropske Unije s obzirom na situaciju u Ruskoj Federaciji („Službeni list CG”, broj 106/24).

Član 11

Ova odluka objaviće se u „Službenom listu Crne Gore”.

Broj: 11-010/25-2706/2

Podgorica, 25. jula 2025. godine

Vlada Crne Gore
Predsjednik,
mr **Milojko Spajić**, s.r.

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentovanju i nema pravni učinak. Institucije Evropske unije nijesu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne verzije relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Evropske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se direktno pristupiti putem linkova sadržanih u ovom dokumentu.

► B

ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/1484**od 27. maja 2024.**

o restriktivnim mjerama s obzirom na situaciju u Ruskoj Federaciji

(L 1484 27.5.2024, 1)

Koju je izmijenila:

		br.	stranica	datum
► M1	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2025/957 od 20. maja 2025.	L 957	1	20.5.2025
► M2	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2025/1070 od 26. maja 2025.	L 1070	1	27.5.2025

▼ B

ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/1484**od 27. maja 2024.**

o restriktivnim mjerama s obzirom na situaciju u Ruskoj Federaciji

Član 1.

1.

Države članice preduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoje državno područje ili tranzit kroz njega fizičkim licima koja:

(a)

su odgovorna za teška kršenja ili povrede ljudskih prava ili represiju nad civilnim društvom i demokratskom opozicijom ili čije aktivnosti na drugi način ozbiljno podrivaju demokratiju ili vladavinu prava u Ruskoj Federaciji;

(b)

pružaju finansijsku, tehničku ili materijalnu podršku radnjama utvrđenim u tački (a) ili na drugi način učestvuju u takvim radnjama, između ostalog planiranjem, usmjeravanjem, nalaganjem, pomaganjem, pripremom, olakšavanjem ili podsticanjem takvih radnji;

(c)

su povezane s fizičkim licima iz tačke (a) ili (b),

kako su uvrštene na listu u Prilogu.

2.

Stavom 1. ne obavezuje se država članica da svojim državljanima uskrati ulazak na svoje državno područje.

3.

Stavom 1. ne dovode se u pitanje slučajevi u kojima državu članicu obavezuje međunarodno pravo, i to:

(a)

kao državu domaćina međunarodne međuvladine organizacije;

(b)

kao državu domaćina međunarodne konferencije koju su sazvale Ujedinjene nacije ili međunarodne konferencije koja se održava pod njihovim pokroviteljstvom;

(c)

na osnovu multilateralnog sporazuma kojim se dodjeljuju povlastice i imuniteti; ili

(d)

na osnovu Ugovora o mirenju (Lateranski pakt) iz 1929. koji su zaključili Sveta Stolica (Vatikan) i Italija.

4.

Stav 3. primjenjuje se i u slučajevima kada je država članica država domaćin Organizacije za evropsku bezbjednost i saradnju (OEBS).

5.

Savjet se propisno obavještava o svim slučajevima u kojima država članica odobrava izuzeće na osnovu st. 3. ili 4.

6.

Države članice mogu odobriti izuzeća od mjera uvedenih na osnovu stava 1. ako je ulazak ili tranzit opravdan zbog hitne humanitarne potrebe ili zbog učestvovanja na međuvladinim sastancima ili sastancima koje promoviše ili čiji je domaćin Evropska unija ili čiji je domaćin država članica koja predsjedava OEBS-om, na kojima se odvija politički dijalog kojim se direktno promovišu ciljevi politike restriktivnih mjera, uključujući podršku vladavini prava, demokratiji i ljudskim pravima u Ruskoj Federaciji.

7.

Države članice mogu takođe odobriti izuzeća od mjera uvedenih na osnovu stava 1. ako je ulazak ili tranzit potreban zbog primjene sudskog postupka.

8.

Država članica koja želi odobriti izuzeća iz st. 6. ili 7. o tome obavještava Savjet u pisanom obliku. Izuzeće se smatra odobrenim osim ako jedan ili više članova Savjeta podnese prigovor u pisanom obliku u roku od dva radna dana od prijema obavještenja

o predloženom izuzeću. Ako jedan ili više članova Savjeta podnese prigovor, Savjet kvalifikovanom većinom može odlučiti odobriti predloženo izuzeće.

9.

Ako na osnovu st. 3., 4., 6., 7. i 8. država članica odobri ulazak na svoje državno područje ili tranzit preko svojeg državnog područja licima uvrštenim na listu u Prilogu, odobrenje se ograničava na svrhu za koju je izdato licu na koje se odnosi.

Član 2.

1.

Zamrzavaju se sva finansijska sredstva i ekonomski izvori koji pripadaju, u vlasništvu su, u posjedu ili pod kontrolom fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela koji:

(a)

su odgovorni za teška kršenja ili povrede ljudskih prava ili represiju nad civilnim društvom i demokratskom opozicijom ili čije aktivnosti na drugi način ozbiljno podrivaju demokratiju ili vladavinu prava u Ruskoj Federaciji;

(b)

pružaju finansijsku, tehničku ili materijalnu podršku radnjama utvrđenim u tački (a) ili na drugi način učestvuju u takvim radnjama, između ostalog planiranjem, usmjeravanjem, nalaganjem, pomaganjem, pripremom, olakšavanjem ili podsticanjem takvih radnji;

(c)

su povezani s fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima iz tač. (a) ili (b),

kako su uvršteni na listu u Prilogu.

2.

Fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima uvrštenim na listu u Prilogu ne stavljaju se na raspolaganje, direktno ili indirektno, niti u njihovu korist, nikakva finansijska sredstva ni ekonomski izvori.

3.

Izuzetno od st. 1. i 2., nadležni organi država članica mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora pod uslovima koje smatraju primjerenim, nakon što utvrde da su dotična finansijska sredstva ili ekonomski izvori:

(a)

potrebni za zadovoljenje osnovnih potreba lica uvrštenih na listu u Prilogu i njihovih izdržavanih članova porodice, uključujući plaćanja za hranu, zakup ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te naknade za javne komunalne usluge;

(b)

namijenjeni isključivo plaćanju opravdanih honorara i naknadi troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;

(c)

namijenjeni isključivo plaćanju naknada ili naknada za usluge redovnog čuvanja zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ili redovnog upravljanja njima;

(d)

potrebni za izvanredne troškove, pod uslovom da je nadležni organ najmanje dvije sedmice prije izdavanja odobrenja obavijestilo nadležni organi drugih država članica i Komisiju o razlozima na osnovu kojih smatra da bi trebalo izdati specifično odobrenje; ili

(e)

namijenjeni za uplatu na račun ili za isplatu s računa diplomatske misije, konzularne kancelarije ili međunarodne organizacije koji uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom, u mjeri u kojoj su takva plaćanja namijenjena za upotrebu u službene svrhe diplomatske misije, konzularne kancelarije ili međunarodne organizacije.

Dotična država članica u roku od dvije sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu ovog stava.

4.

Izuzetno od stava 1., nadležni organi države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovom da su ispunjeni sljedeći uslovi:

(a)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo iz stava 1. uvršteni na listu u Prilogu ili sudske ili upravne odluke donesene u Evropskoj uniji ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili poslije tog datuma;

(b)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori upotrijebit će se isključivo za namirenje zahtjeva koji su takvom odlukom osigurani ili priznati kao valjani, uz ograničenja utvrđena primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima se uređuju prava lica koje imaju takve zahtjeve;

(c)

odluka nije u korist fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na listu u Prilogu; i

(d)

priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

Dotična država članica u roku od dvije sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu ovog stava.

5.

Stavom 1. ne sprječava se fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo koji su uvršteni na listu u Prilogu da izvrše plaćanja dospjela na osnovu ugovora zaključenog prije datuma na koji su takvo fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo uvršteni na listu u Prilogu, pod uslovom da je dotična država članica utvrdila da plaćanje ne primaju, direktno ili indirektno, fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo iz stava 1.

6.

Stav 2. ne primjenjuje se na priliv na zamrznute račune:

(a)

kamata ili drugih prihoda na tim računima;

(b)

plaćanja dospjelih na osnovu ugovora, sporazuma ili obaveza sklopljenih odnosno nastalih prije datuma od kojeg ti računi podliježu mjerama predviđenim u stavcima 1. i 2.; ili

(c)

plaćanja dospjelih na osnovu sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u Evropskoj uniji ili izvršivih u dotičnoj državi članici,

pod uslovom da sve takve kamate, drugi prihodi i plaćanja i dalje podliježu mjerama predviđenim u stavu 1.

7.

Izuzetno od st. 1. i 2., nadležni organi u državama članicama mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovima koje smatraju primjerenim, nakon što su utvrdili da je pružanje tih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebno kako bi se osigurala pravovremena isporuka humanitarne pomoći ili kako bi se pružila podrška drugim aktivnostima kojima se podmiruju osnovne ljudske potrebe.

8.

Izuzetno od st. 1. i 2., nadležni organi država članica mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih ekonomskih izvora nakon što su utvrdila da je to potrebno za:

(a)

rad diplomatskih i konzularnih predstavništava Evropske unije i država članica ili partnerskih država u Ruskoj Federaciji, uključujući delegacije, ambasade i misije, ili međunarodnih organizacija u Ruskoj Federaciji koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom;

(b)

pružanje elektronskih komunikacionih usluga od strane telekomunikacionih operatera Unije, pružanje povezane opreme i usluga potrebnih za rad, održavanje i bezbjednost takvih elektronskih komunikacionih usluga, u Ruskoj Federaciji, u Ukrajini, u Uniji, između Ruske Federacije i Unije i između Ukrajine i Unije, te za usluge data centara u Uniji; ili

(c)

prodaju i prenos do 28. avgusta 2024. ili u roku od šest mjeseci od datuma uvrštenja na listu u Prilogu, zavisno od toga što nastupi kasnije, vlasničkih prava u pravnom licu, subjektu ili tijelu s poslovnim sjedištem u Evropskoj uniji ako su ta vlasnička prava u direktnom ili indirektnom vlasništvu fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na listu u Prilogu te nakon što su utvrdili da prihodi od takve prodaje i prenosa ostaju zamrznuti.

9.

Ako u roku od pet radnih dana od dana prijema zahtjeva za odobrenje na osnovu stava 7. nadležni organ ne donese negativnu odluku, ne zatraži informacije niti izda obavještenje o dodatnom vremenu, smatra se da je to odobrenje izdato.

10.

Dotična država članica u roku od četiri sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu ovog člana.

Član 3.

1.

Savjet, odlučujući jednoglasno na predlog države članice ili Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i bezbjednosnu politiku („Visoki predstavnik”), odlučuje o izradi i izmjeni liste iz Priloga.

2.

Savjet odluku iz stava 1., uključujući razloge za uvrštenje na listu, određuje dotičnom fizičkom ili pravnom licu, dotičnom subjektu ili dotičnom tijelu direktno, ako je adresa poznata te ako se takvo određivanje može sprovesti, ili objavom obavještenja, čime se tom fizičkom ili pravnom licu, tom subjektu ili tom tijelu pruža mogućnost žalbe.

3.

Ako se podnesu žalbe ili predlože novi važni dokazi, Savjet preispituje odluku iz stava 1. i o tome obavještava dotičnu fizičko ili pravno lice, dotični subjekt ili dotično tijelo.

Član 4.

1.

U Prilogu se navode razlozi za uvrštenje na listu fizičkih i pravnih lica, subjekata i tijela iz člana 1. stava 1. i člana 2. stava 1.

2.

Prilog sadrži informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela, ako su te informacije dostupne. Kad je riječ o fizičkim licima, takve informacije mogu uključivati: imena i pseudonime; datum i mjesto rođenja; državljanstvo; broj pasoša i broj lične karte; pol; adresu, ako je poznata; i funkciju ili zanimanje. Kad je riječ o pravnim licima, subjektima ili tijelima, takve informacije mogu uključivati: nazive; mjesto i datum upisa u registar; broj upisa u registar; i radno mjesto.

Član 5.

1.

Savjet i Visoki predstavnik mogu obrađivati lične podatke kako bi obavili svoje zadatke na osnovu ove Odluke, a posebno:

(a)

kad je riječ o Savjetu, radi izrade i primjene izmjena Priloga;

(b)

kad je riječ o Visokom predstavniku, radi izrade izmjena Priloga.

2.

Savjet i Visoki predstavnik mogu, kada je to primjenjivo, obrađivati relevantne podatke u vezi s krivičnim djelima koja su počinila fizička lica uvrštene na listu u Prilogu, te u vezi s osuđujućim presudama u krivičnim stvarima ili bezbjednosnim mjerama koje se odnose na ta lica samo u onoj mjeri u kojoj je takva obrada potrebna za izradu Priloga.

3.

Za potrebe ove Odluke Savjet i Visoki predstavnik određuju se kao „rukovodioci obrade” u smislu člana 3. tačke 8. Regulative (EU) 2018/1725 Evropskog parlamenta i Savjeta (¹)

kako bi se osiguralo da dotična fizička lica mogu ostvarivati svoja prava na osnovu te Regulative.

Član 6.

1.

Državljanima država članica ili s državnih područja država članica ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod njihovom zastavom zabranjuje se prodaja, prenos ili izvoz u Rusku Federaciju opreme koja bi se mogla upotrebljavati za unutrašnju represiju ili snabdijevanje Ruske Federacije tom opremom, nezavisno od toga podstiče li s njihovih državnih područja ili ne.

2.

Takođe se zabranjuje:

(a)

direktno ili indirektno pružanje tehničke pomoći, usluga posredovanja ili drugih usluga povezanih s proizvodima iz stava 1. ili povezanim s nabavkom, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom takvih proizvoda svim fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima u Ruskoj Federaciji ili za upotrebu u Ruskoj Federaciji;

(b)

direktno ili indirektno finansiranje ili pružanje finansijske pomoći povezane s proizvodima iz stava 1., između ostalog posebno u obliku bespovratnih sredstava, zajmova i osiguranja izvoznih zajmova, za svaku prodaju, prenos ili izvoz takvih proizvoda ili snabdijevanje njima ili za svako pružanje s tim povezane tehničke pomoći, usluga posredovanja ili drugih usluga svim fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima u Ruskoj Federaciji ili za upotrebu u Ruskoj Federaciji.

3.

St. 1. i 2. ne primjenjuju se na prodaju, prenos ili izvoz opreme koja je namijenjena isključivo za zaštitu osoblja Unije i njenih država članica u Ruskoj Federaciji ili snabdijevanje tom opremom ili na pružanje tehničke pomoći, usluga posredovanja i drugih usluga ili finansiranja i pružanje finansijske pomoći u vezi s takvom opremom.

4.

Izuzetno od st. 1. i 2., nadležni organi država članica mogu, pod uslovima koje smatraju primjerenim, odobriti prodaju, prenos ili izvoz opreme koja bi se mogla upotrebljavati za unutrašnju represiju ili snabdijevanje tom opremom te povezano finansiranje i finansijsku i tehničku pomoć, a koja je namijenjena isključivo upotrebi u humanitarne svrhe ili za zaštitu, za programe UN-a ili Unije za izgradnju institucija ili za operacije UN-a i Unije ili regionalnih i podregionalnih organizacija za upravljanje krizama.

5.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih proizvoda koje treba obuhvatiti ovim članom.

Član 7.

1.

Državljanima država članica ili s državnih područja država članica zabranjuje se prodaja, prenos ili izvoz opreme, tehnologije ili softvera ili snabdijevanje njima, bilo kojem fizičkom

ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Ruskoj Federaciji ili za upotrebu u Ruskoj Federaciji, namijenjenih najprije korišćenju u praćenju ili presretanju, od strane ruskih vlasti ili u njihovo ime, internetskih i telefonskih komunikacija na mobilnim ili fiksnim mrežama, uključujući pružanje bilo koje vrste usluga praćenja ili presrijetanja telekomunikacija ili interneta, kao i pružanje finansijske i tehničke pomoći pri ugradnji, funkcionisanju ili ažuriranju takve opreme, tehnologije ili softvera.

2.

Izuzetno od stava 1., nadležni organi država članica mogu odobriti prodaju, prenos ili izvoz opreme, tehnologije ili softvera ili snabdijevanje njima, uključujući pružanje bilo koje vrste usluga praćenja ili presrijetanja telekomunikacija ili interneta, kao i povezano pružanje finansijske i tehničke pomoći iz stava 1., ako imaju opravdane razloge smatrati da ruska vlada, državni organi, korporacije ili agencije, ili bilo koja fizička ili pravna lica ili subjekt koji djeluju u njihovo ime ili prema njihovim uputstvima, ne bi tu opremu, tehnologiju ili softver upotrebljavati za unutrašnju represiju.

Dotična država članica u roku od četiri sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu ovog stava.

3.

Izuzetno od stava 1., nadležni organi država članica mogu odobriti prodaju, prenos, izvoz ili pružanje usluga navedenih u tom stavu ili snabdijevanje njima, pod uslovima koje smatraju primjerenim, nakon što utvrde da je to potrebno za:

(a)

rad diplomatskih i konzularnih predstavništava Unije i država članica ili partnerskih zemalja u Ruskoj Federaciji, uključujući delegacije, ambasade i misije, ili međunarodnih organizacija u Ruskoj Federaciji koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom;

(b)

pružanje elektronskih komunikacionih usluga od strane telekomunikacionih operatera Unije potrebnih za rad, održavanje i bezbjednost, uključujući sajber bezbjednost, elektronskih komunikacionih usluga, u Ruskoj Federaciji, u Ukrajini, u Uniji, između Ruske Federacije i Unije i između Ukrajine i Unije, te za usluge data centara u Uniji.

Dotična država članica u roku od četiri sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu ovog stava.

4.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih proizvoda koje treba obuhvatiti ovim članom.

Član 8.

1.

Ne udovoljava se nijednom zahtjevu u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje direktno ili indirektno, u cjelosti ili djelimično, uticale mjere uvedene na osnovu ove Odluke, uključujući zahtjeve za odštetu ili bilo koje druge zahtjeve te vrste, na primjer zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na osnovu jemstva, posebno zahtjev za produženje ili plaćanje obveznice, jemstva ili odštete, posebno finansijskog jemstva ili finansijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

(a)

fizička ili pravna lica, subjekti ili tijela uvršteni na listu u Prilogu;

(b)

bilo koje fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo koji djeluju putem jednog od fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela iz tačke (a) ili u njihovo ime.

2.

U postupcima za izvršenje zahtjeva teret dokazivanja da ispunjavanje zahtjeva nije zabranjeno Stavom 1. na fizičkom je ili pravnom licu, subjektu ili tijelu koji traže izvršenje tog zahtjeva.

3.

Ovim članom ne dovodi se u pitanje pravo fizičkih ili pravnih lica, subjekata i tijela iz stava 1. na sudsko preispitivanje zakonitosti neizvršenja ugovornih obaveza u skladu s ovom Odlukom.

Član 9.

Zabranjuje se svjesno i namjerno učestvovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak izbjegavanje zabrana utvrđenih u ovoj Odluci.

Član 10.

Kako bi učinak mjera utvrđenih u ovoj Odluci bio što veći, Unija podstiče treće države da donesu mjere ograničavanja slične onima predviđenim u ovoj Odluci.

▼M2

Član 11.

Ova se Odluka primjenjuje do 28. maja 2026.

Ova se Odluka redovno preispituje. Ona se prema potrebi produžava ili mijenja ako Savjet smatra da njeni ciljevi nijesu ispunjeni.

Izuzeća iz člana 2. stava 7. u pogledu člana 2. st. 1. i 2. redovno se preispituju, a najmanje svakih dvanaest mjeseci ili na hitan zahtjev bilo koje države članice, Visokog predstavnika ili Komisije nakon što je došlo do bitne promjene okolnosti.

▼B

Član 12.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Evropske unije*.

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentovanju i nema pravni učinak. Institucije Evropske unije nijesu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne verzije relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Evropske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se direktno pristupiti putem linkova sadržanih u ovom dokumentu.

► **B** **REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/1485**
od 27. maja 2024.

o restriktivnim mjerama s obzirom na situaciju u Ruskoj Federaciji

(L 1485 27.5.2024, 1)

Koju je izmijenila:

	br.	stranica	datum
► M1 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/1488 od 27. maja 2024.	L 1488		127.5.2024
► M2 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA KOMISIJE (EU) 2024/2465 od 10. septembra 2024.	L 2465		112.9.2024
► M3 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2025/958 od 20. maja 2025.	L 958		120.5.2025
► M4 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2025/1081 od 26. maja 2025.	L 1081		127.5.2025

Koju je ispravio:

► **C1** [Ispravak, L 90324, 29.5.2024, 1 \(\(EU\) 2024/1488\)](#)

▼ **B**

REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/1485
od 27. maja 2024.

o restriktivnim mjerama s obzirom na situaciju u Ruskoj Federaciji

Član 1.

Za potrebe ove Regulative primjenjuju se sljedeće definicije:

(a)

„usluge posredovanja” znači:

i.

pregovaranje ili dogovor o transakcijama u vezi s kupovinom, prodajom ili snabdijevanje robom i tehnologijom ili finansijskim i tehničkim uslugama, između ostalog iz jedne treće zemlje u drugu treću zemlju; ili

ii.

prodaja ili kupovina robe i tehnologije ili finansijskih i tehničkih usluga, uključujući ako se nalaze u trećim zemljama, u svrhu njihovog prenosa u drugu treću zemlju;

(b)

„zahtjev” znači svaki zahtjev, nezavisno od toga je li istaknut u pravnom postupku, koji je podnesen prije ili nakon dana stupanja na snagu ove Regulative, koji se temelji na ugovoru ili transakciji ili je povezan s ugovorom ili transakcijom, a posebno:

i.

zahtjev za ispunjenje bilo koje obaveze koja proizlazi iz ugovora ili transakcije ili je povezana s ugovorom ili transakcijom;

ii.

zahtjev za produženje dospelja ili plaćanje obveznice, finansijskog jemstva ili odštete u bilo kojem obliku;

iii.

zahtjev za naknadu štete u vezi s ugovorom ili transakcijom;

iv.

protivzahtjev;

v.

zahtjev za priznavanje ili izvršenje, između ostalog i postupkom egzekviture, presude, arbitražne odluke ili jednakovrijedne odluke, nezavisno od toga gdje su doneseni;

(c)

„ugovor ili transakcija” znači sve vrste transakcija nezavisno o obliku i mjerodavnom pravu, bilo da sadrže jedan ili više ugovora ili sličnih obaveza među istim ili različitim strankama; u tu svrhu „ugovor” uključuje obveznicu, jemstvo ili odštetu, posebno finansijsko jemstvo ili finansijsku odštetu, i kredite, nezavisno od toga jesu li pravno nezavisni, kao i sve povezane odredbe koje proizlaze iz transakcije ili su s njom povezane;

(d)

„nadležni organi” znači nadležni organi država članica navedena na internetskim stranicama iz Priloga III.;

(e)

„ekonomski izvori” znači imovina bilo koje vrste, materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, koja nije finansijska sredstva, ali se može upotrijebiti za pribavljanje finansijskih sredstava, robe ili usluga;

(f)

„finansiranje ili finansijska pomoć” znači svaka radnja, nezavisno o konkretnom odabranom sredstvu, kojom fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo, uslovno ili bezuslovno, isplaćuju ili se obavezuju isplatiti vlastita finansijska sredstva ili ekonomske izvore, između ostalog bespovratna sredstva, zajmove, jemstva, garancije, obveznice, kreditna pisma, kredite dobavljaču, kredite kupcu, predujmove za uvoz ili izvoz te sve vrste osiguranja i reosiguranja, uključujući osiguranje izvoznih kredita; plaćanje i uslovi plaćanja dogovorene cijene za robu ili uslugu, izvršeni u skladu s uobičajenom poslovnom praksom, nijesu finansiranje ili finansijska pomoć;

(g)

„zamrzavanje ekonomskih izvora” znači sprečavanje upotrebe ekonomskih izvora s ciljem sticanja finansijskih sredstava, robe ili usluga na bilo koji način, između ostalog prodajom, davanjem u najam ili stavljanjem pod hipoteku;

(h)

„zamrzavanje finansijskih sredstava” znači sprečavanje svakog premještanja, prenosa, izmjene, upotrebe finansijskih sredstava, pristupa ili raspolaganja finansijskim sredstvima na bilo koji način koji bi doveo do bilo kakve promjene njihovog opsega, iznosa, lokacije, vlasništva, posjedovanja, svojstva, namjene ili neke druge promjene kojom bi se omogućilo korištenje finansijskih sredstava, uključujući upravljanje portfoliom;

(i)

„finansijska sredstva” znači finansijska imovina i koristi bilo koje vrste, između ostalog:

i.

novac, čekovi, novčana potraživanja, mjenice, platni nalozi i drugi platni instrumenti;

ii.

depoziti u finansijskim institucijama ili drugim subjektima, stanja na računima, dugovi i dužničke obaveze;

iii.

hartije od vrijednosti i dužnički instrumenti kojima se trguje javno ili privatno, uključujući udjele i dionice, potvrde o hartijama od vrijednosti, obveznice, mjenice, varante, zadužnice i ugovore o finansijskim izvedenicama;

iv.

kamate, dividende ili drugi prihodi od imovine ili vrijednost koja je proizašla iz imovine;

v.

kreditni, prava prijeboja, jemstva, garancije za dobro izvršenje posla ili druge finansijske obaveze;

vi.

akreditivi, teretnice, kupoprodajni ugovori;

vii.

dokumenti kojima se dokazuje udio u finansijskim sredstvima ili finansijskim izvorima;

(j)

„tehnička pomoć” znači svaka tehnička podrška u vezi s popravkom, razvojem, proizvodnjom, sastavljanjem, ispitivanjem, održavanjem ili svaka druga tehnička usluga te može biti u obliku, na primjer, davanja uputstva, savjeta, osposobljavanja, prenosa praktičnog znanja ili vještina ili pružanja usluga savjetovanja, uključujući pomoć koja se pruža u usmenom obliku;

(k)

„područje Unije” znači državna područja država članica na kojima se primjenjuje Ugovor o Evropskoj uniji, u skladu s uslovima utvrđenim u njemu, uključujući njihov zračni prostor.

Član 2.

1.

Zabranjuje se:

(a)

direktna ili indirektna prodaja, prenos ili izvoz opreme koja bi se mogla upotrebljavati za unutrašnju represiju navedene u Prilogu I. odnosno direktna ili indirektna snabdijevanje tom opremom, nezavisno od toga potiče li iz Unije, bilo kojem fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Ruskoj Federaciji ili za upotrebu u Ruskoj Federaciji;

(b)

direktno ili indirektno pružanje tehničke pomoći ili usluga posredovanja povezanih s opremom iz tačke (a) bilo kojem fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Ruskoj Federaciji ili za upotrebu u Ruskoj Federaciji;

(c)

direktno ili indirektno finansiranje ili pružanje finansijske pomoći, uključujući posebno bespovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznih kredita, kao i osiguranje i reosiguranje, povezanih s opremom iz tačke (a) bilo kojem fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Ruskoj Federaciji ili za upotrebu u Ruskoj Federaciji.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se na zaštitnu opremu koju isključivo za svoju ličnu upotrebu u Rusku Federaciju privremeno izvoze osoblje UN-a, osoblje Unije ili njenih država članica, predstavnici medija i djelatnici na humanitarnim i razvojnim poslovima te s njima povezano osoblje.

3.

Izuzetno od stava 1., nadležni organi mogu, pod uslovima koje smatraju primjerenim, odobriti prodaju, prenos ili izvoz opreme koja bi se mogla upotrebljavati za unutrašnju represiju navedene u Prilogu I. odnosno snabdijevanje tom opremom te povezano finansiranje i finansijsku i tehničku pomoć, a koja je namijenjena isključivo upotrebi u humanitarne svrhe ili za zaštitu, za programe UN-a ili Unije za izgradnju institucija ili za operacije UN-a i Unije ili regionalnih i podregionalnih organizacija za upravljanje krizama.

4.

Odobrenja iz stava 3. mogu se izdati samo prije primjene aktivnosti za koju se traže. Dotična država članica u roku od četiri sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu ovog člana.

5.

Izuzetno od stava 1., nadležni organi mogu odobriti prodaju, prenos, izvoz ili pružanje u njemu navedene pomoći ili usluga te snabdijevanje njima nakon što su utvrdili da je to potrebno za:

(a)

rad diplomatskih i konzularnih predstavništava Unije i država članica ili partnerskih zemalja u Ruskoj Federaciji, uključujući delegacije, ambasade i misije, ili međunarodnih organizacija u Ruskoj Federaciji koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom;

(b)

pružanje elektronskih komunikacionih usluga od strane telekomunikacionih operatera Unije, pružanje povezane opreme i usluga potrebnih za rad, održavanje i bezbjednost takvih elektronskih komunikacionih usluga, u Ruskoj Federaciji, u Ukrajini, u Uniji, između Ruske Federacije i Unije i između Ukrajine i Unije, te za usluge data centara u Uniji.

Član 3.

1.

Zabranjuje se direktna ili indirektna prodaja, prenos ili izvoz opreme, tehnologije ili softvera navedenih u Prilogu II. odnosno snabdijevanje njima, nezavisno od toga potiču li iz Unije, bilo kojem fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Ruskoj Federaciji ili za upotrebu u Ruskoj Federaciji, osim ako je nadležni organ relevantne države članice izdao prethodno odobrenje.

2.

Nadležni organi ne smiju izdati odobrenje na osnovu stava 1. ako imaju opravdane razloge za utvrđenje da bi ruska vlada, državni organi, korporacije ili agencije, ili bilo koja lica ili subjekt koji djeluju u njihovo ime ili prema njihovim uputstvima, dotičnu opremu, tehnologiju ili softver upotrebljavali za unutrašnju represiju.

3.

Prilog II. sadrži opremu, tehnologiju ili softver za informacionu bezbjednost i telekomunikacije koji bi se mogli zloupotrijebiti za unutrašnju represiju.

4.

Izuzetno od st. 1. i 2., nadležni organi mogu odobriti prodaju, prenos, izvoz ili pružanje u njemu navedenih usluga te snabdijevanje njima pod uslovima koje smatraju primjerenim nakon što su utvrdili da je to potrebno za:

(a)

rad diplomatskih i konzularnih predstavništava Unije i država članica ili partnerskih zemalja u Ruskoj Federaciji, uključujući delegacije, ambasade i misije, ili međunarodnih organizacija u Ruskoj Federaciji koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom;

(b)

pružanje elektronskih komunikacionih usluga od strane telekomunikacionih operatera Unije potrebnih za rad, održavanje i bezbjednost, uključujući sajber bezbjednost, elektronskih

komunikacionih usluga, u Ruskoj Federaciji, u Ukrajini, u Uniji, između Ruske Federacije i Unije i između Ukrajine i Unije, te za usluge data centara u Uniji.

5.

Dotična država članica u roku od četiri sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu ovog člana.

6.

Dotična država članica u roku od četiri sedmice od odbijanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju odbijenom na osnovu ovog člana.

7.

Ovim članom ne dovodi se u pitanje član 2.a Regulative (EU) br. 833/2014.

Član 4.

1.

Osim ako je nadležni organ relevantne države članice izdao prethodno odobrenje u skladu s članom 3. Stavom 1., zabranjuje se:

(a)

direktno ili indirektno pružanje tehničke pomoći ili usluga posredovanja povezanih s opremom, tehnologijom i softverom navedenima u Prilogu II. ili povezanih s instalacijom, nabavkom, proizvodnjom, održavanjem, popravljanjem i upotrebom opreme i tehnologije navedenih u Prilogu II. ili povezanih s nabavkom, instalacijom, funkcionisanjem ili ažuriranjem softvera navedenog u Prilogu II. bilo kojem fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Ruskoj Federaciji ili za upotrebu u Ruskoj Federaciji;

(b)

direktno ili indirektno finansiranje ili pružanje finansijske pomoći povezane s opremom, tehnologijom i softverom navedenima u Prilogu II. bilo kojem fizičkom ili pravnoj licu, subjektu ili tijelu u Ruskoj Federaciji ili za upotrebu u Ruskoj Federaciji;

(c)

pružanje bilo kakvih usluga praćenja ili presrijetanja telekomunikacija ili interneta ruskoj vladi, državnim organima, korporacijama i agencijama ili u njihovu direktnu ili indirektnu korist ili bilo kojem licu ili subjektu koji djeluju u njihovo ime ili prema njihovim uputstvima.

2.

Za potrebe stava 1. tačke (a) zabrana održavanja i popravljavanja relevantne opreme uključuje zabranu održavanja, ažuriranja i popravljavanja svakog ugrađenog softvera koji je dio opreme.

3.

Za potrebe stava 1. tačke (c) „usluge praćenja ili presrijetanja telekomunikacija ili interneta” znači usluge kojima se omogućuje, posebno upotrebom opreme, tehnologije ili softvera navedenih u Prilogu II., pristup podacima o dolaznom ili odlaznom telekomunikacionom prometu i pozivima pojedinog subjekta te predaju tih podataka u svrhu njihovog izvlačenja, dekodiranja, snimanja, obrade, analize ili pohrane ili bilo koje druge povezane aktivnosti.

Član 5.

1.

Zabrane iz člana 2. stava 1. i člana 3. stava 1. primjenjuju se ako su oprema, tehnologija ili softver koji nijesu navedeni u prilogima I. i II. namijenjeni, u cjelosti ili djelimično, za upotrebu u vezi s unutrašnjom represijom u Ruskoj Federaciji. Ako operater postane svjestan te činjenice, o tome odmah obavještava nadležni organi.

2.

Zabrane iz člana 2. stava 1. i člana 3. stava 1. ne primjenjuju se ako operater nije imao razloga sumnjati da su oprema, tehnologija ili softver koji nijesu navedeni u prilogima I. i II. namijenjeni, u cjelosti ili djelimično, za upotrebu u vezi s unutrašnjom represijom u Ruskoj Federaciji.

Član 6.

1.

Zamrzavaju se sva finansijska sredstva i ekonomski izvori koji pripadaju, u vlasništvu su, u posjedu ili pod kontrolom bilo kojeg fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na listu u Prilogu IV.

2.

Fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima uvrštenim na listu u Prilogu IV. ne stavljaju se na raspolaganje, direktno ili indirektno, niti u njihovu korist, nikakva finansijska sredstva ni ekonomski izvori.

3.

U Prilogu IV. navode se fizička ili pravna lica, subjekti ili tijela koji:

(a)

su odgovorni za teška kršenja ili povrede ljudskih prava ili represiju nad civilnim društvom i demokratskom opozicijom ili čije aktivnosti na drugi način ozbiljno podrivaju demokratiju ili vladavinu prava u Ruskoj Federaciji;

(b)

pružaju finansijsku, tehničku ili materijalnu podršku radnjama utvrđenim u tački (a) ili na drugi način učestvuju u tim radnjama, između ostalog planiranjem, usmjeravanjem, nalaganjem, pomaganjem, pripremom, olakšavanjem ili podsticanjem tih radnji;

(c)

su povezani s fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima iz tačke (a) ili (b).

Član 7.

1.

Izuzetno od člana 6. st. 1. i 2., nadležni organi mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora pod uslovima koje smatraju primjerenim, nakon što su utvrdili da su dotična finansijska sredstva ili ekonomski izvori:

(a)

potrebni za zadovoljenje osnovnih potreba fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela uvrštenih na listu u Prilogu IV. i izdržavanih članova porodice tih fizičkih lica, uključujući

plaćanja za hranu, najamninu ili hipoteku, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te naknade za javne komunalne usluge;

(b)

namijenjeni isključivo plaćanju opravdanih honorara ili naknadi troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;

(c)

namijenjeni isključivo plaćanju naknada ili naknada za usluge redovnog čuvanja zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ili redovnog upravljanja njima;

(d)

potrebni za izvanredne troškove, pod uslovom da je relevantni nadležni organ najmanje dvije sedmice prije izdavanja odobrenja obavijestio nadležne organe ostalih država članica i Komisiju o razlozima na osnovu kojih smatra da bi trebalo izdati specifično odobrenje; ili

(e)

namijenjeni za uplatu na račun ili za isplatu s računa diplomatske misije, konzularne kancelarije ili međunarodne organizacije koji uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom, u mjeri u kojoj su takva plaćanja namijenjena za upotrebu u službene svrhe diplomatske misije, konzularne kancelarije ili međunarodne organizacije;

(f)

potrebni za rad diplomatskih i konzularnih predstavništava Unije i država članica ili partnerskih zemalja u Ruskoj Federaciji, uključujući delegacije, ambasade i misije, ili međunarodnih organizacija u Ruskoj Federaciji koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom;

(g)

potrebni za pružanje elektronskih komunikacionih usluga od strane telekomunikacionih operatera Unije, pružanje povezane opreme i usluga potrebnih za rad, održavanje i bezbjednost takvih elektronskih komunikacionih usluga, u Ruskoj Federaciji, u Ukrajini, u Uniji, između Ruske Federacije i Unije i između Ukrajine i Unije, te za usluge data centara u Uniji; ili

(h)

potrebni za prodaju i prenos do 28. avgusta 2024. ili u roku od šest mjeseci od datuma uvrštenja na listu u Prilogu IV., zavisno od toga što nastupi kasnije, vlasničkih prava u pravnom licu, subjektu ili tijelu s poslovnim sjedištem u Uniji ako su ta vlasnička prava u direktnom ili indirektnom vlasništvu fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na listu u Prilogu IV. te nakon što su utvrdili da prihodi od takve prodaje i prenosa ostaju zamrznuti.

2.

Dotična država članica u roku od dvije sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu stava 1.

Član 8.

1.

Izuzetno od člana 6. st. 1. i 2., nadležni organi mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovima koje smatraju primjerenim, nakon što su utvrdili da je pružanje tih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebno kako bi se osigurala pravovremena isporuka humanitarne pomoći ili kako bi se pružila podrška drugim aktivnostima kojima se podmiruju osnovne ljudske potrebe.

2.

Ako u roku od pet radnih dana od dana prijema zahtjeva za odobrenje na osnovu stava 1. relevantni nadležni organ ne donese negativnu odluku, ne zatraže informacije niti izdaju obavještenje o dodatnom vremenu, smatra se da je to odobrenje izdato.

3.

Dotična država članica u roku od četiri sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu ovog člana.

Član 9.

1.

Izuzetno od člana 6. stava 1. nadležni organi mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora pod uslovom da su ispunjeni sljedeći uslovi:

(a)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo iz člana 6. uvršteni na listu u Prilogu IV. ili sudske ili upravne odluke donesene u Uniji ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili poslije tog datuma;

(b)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori upotrijebit će se isključivo za namirenje zahtjeva koji su takvom odlukom osigurani ili priznati kao valjani, uz ograničenja utvrđena primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima se uređuju prava lica koje imaju takve zahtjeve;

(c)

odluka nije u korist fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na listu u Prilogu IV.;

i

(d)

priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

2.

Dotična država članica u roku od dvije sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu stava 1.

Član 10.

1.

Izuzetno od člana 6. stava 1. i pod uslovom da za fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo uvrštene na listu u Prilogu IV. dospije plaćanje na osnovu ugovora ili sporazuma koji su zaključili odnosno obaveze koju su preuzeli prije datuma na koji su ta fizička ili pravna lica, taj subjekt ili to tijelo uvršteni na listu u Prilogu IV., nadležni organi mogu, pod uslovima koje smatraju primjerenim, odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovom da je dotični nadležni organ utvrdio:

(a)

da će finansijska sredstva ili ekonomske izvore za plaćanje upotrijebiti fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo navedeni u Prilogu IV.; i

(b)

da se plaćanjem ne krši član 6. stav 2.

2.

Dotična država članica u roku od dvije sedmice od izdavanja odobrenja obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu stava 1.

Član 11.

1.

Članom 6. Stavom 2. ne sprječavaju se finansijske ili kreditne institucije da na zamrznute račune prime finansijska sredstva koja u korist fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na listu doznače treće strane, pod uslovom da se zamrzne i svaki priliv na te račune. Finansijska ili kreditna institucija bez odgađanja obavještava relevantni nadležni organ o svakoj takvoj transakciji.

2.

Član 6. stav 2. ne primjenjuje se na prilive na zamrznute račune:

(a)

kamata ili drugih prihoda po tim računima;

(b)

plaćanja dospjelih na osnovu ugovora, sporazuma ili obaveza zaključenih odnosno nastalih prije datuma na koji su fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo iz člana 6. uvršteni na listu u Prilogu IV.; ili

(c)

plaćanja dospjelih na osnovu sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u državi članici ili izvršivih u dotičnoj državi članici,

pod uslovom da se sve takve kamate, drugi prihodi i plaćanja zamrznu u skladu s članom 6. Stavom 1.

Član 12.

1.

Fizička i pravna lica, subjekti i tijela dužni su:

(a)

nadležnom organu države članice u kojoj borave ili u kojoj se nalaze odmah saopštiti sve informacije koje bi mogle olakšati poštovanje ove Regulative, kao što su informacije o računima i iznosima zamrznutim u skladu s članom 6. Stavom 1. ili informacije koje posjeduju o finansijskim sredstvima i ekonomskim izvorima na području Unije koji pripadaju, u vlasništvu su, u posjedu ili pod kontrolom fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela uvrštenih na listu u Prilogu IV. i s kojima pravna i fizička lica, subjekti i tijela nijesu postupali kao sa zamrznutim finansijskim sredstvima i ekonomskim izvorima a imali su obavezu takvog postupanja, i takve informacije direktno ili preko države članice dostaviti Komisiji; i

(b)

sarađivati s nadležnim organom pri svim provjerama informacija iz tačke (a).

2.

Stav 1. primjenjuje se podložno nacionalnim ili drugim primjenjivim pravilima o povjerljivosti informacija kojima raspolažu pravosudni organi i u skladu s poštovanjem povjerljivosti komunikacije između advokata i njihovih klijenata garantovane članom 7. Povelje Evropske unije o osnovnim pravima. U tu svrhu takva komunikacija uključuje komunikaciju koja se odnosi na pravne savjete koje pružaju drugi sertifikovani stručnjaci koji su u skladu s nacionalnim pravom ovlašteni zastupati svoje klijente u sudskim postupcima, u mjeri u kojoj se takvo pravno savjetovanje pruža u vezi s tekućim ili budućim sudskim postupcima.

3.

Sve dodatne informacije koje Komisija direktno primi stavljaju se na raspolaganje državama članicama.

4.

Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim članom smiju se koristiti samo u svrhu za koju su dostavljene ili primljene.

5.

Nadležni organi, uključujući organe za izvršavanje zakonodavstva, carinske organe u smislu Regulative (EU) br. 952/2013 Evropskog parlamenta i Savjeta (¹), nadležni organi u smislu Regulative (EU) br. 575/2013 Evropskog parlamenta i Savjeta (²), Direktive (EU) 2015/849 Evropskog parlamenta i Savjeta (³) i Direktive 2014/65/EU Evropskog parlamenta i Savjeta (⁴), kao i administratori službenih registara u koje su upisana fizička lica, pravna lica, subjekti i tijela te nepokretna ili pokretna imovina, bez odgađanja obrađuju i razmjenjuju informacije, uključujući lične podatke i, prema potrebi, informacije iz stava 1. ovog člana, s drugim nadležnim organima svoje države članice, ostalih država članica i s Komisijom, ako su takva obrada i razmjena potrebne za obavljanje zadataka organa koje obrađuje informacije ili organa koji prima informacije u skladu s ovom Regulativom, a posebno kad otkriju slučajeve kršenja ili zaobilaženja ili pokušaja kršenja ili zaobilaženja zabrana utvrđenih u ovoj Regulativi.

Član 13.

1.

Zabranjuje se svjesno i namjerno učestvovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje mjera iz ove Regulative.

2.

Fizička ili pravna lica, subjekti ili tijela uvršteni na listu u Prilogu IV. dužni su:

(a)

u roku od šest sedmica od datuma uvrštenja na listu iz Priloga IV. prijaviti finansijska sredstva ili ekonomske izvore pod jurisdikcijom države članice koji im pripadaju, u njihovom su vlasništvu, posjedu ili pod njihovom kontrolom, nadležnom organu države članice u kojoj se ta finansijska sredstva ili ti ekonomski izvori nalaze; i

(b)

sarađivati s nadležnim organom pri svim provjerama tih informacija.

3.

Nepostupanje u skladu sa Stavom 2. ovog člana smatra se učestvovanjem, kako je navedeno u stavu 1. ovog člana, u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje mjera iz člana 6.

4.

Dotična država članica u roku od dvije sedmice obavještava Komisiju o informacijama primljenim na osnovu stava 2. tačke (a).

5.

Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim članom smiju se koristiti samo u svrhu za koju su dostavljene ili primljene.

6.

Svaka obrada ličnih podataka sprovodi se u skladu s ovom Regulativom i s regulativama (EU) 2016/679 i (EU) 2018/1725 te samo u mjeri u kojoj je to potrebno za primjenu ove Regulative.

Član 14.

1.

Zamrzavanjem ili odbijanjem stavljanja na raspolaganje finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora koje je sprovedeno u dobroj vjeri da je takvo postupanje u skladu s ovom Regulativom ne nastaje nikakva odgovornost fizičkog ili pravnog lica odnosno subjekta ili tijela koje ga sprovodi ni njegovih direktora ili zaposlenih, osim ako se dokaže da je zamrzavanje ili zadržavanje finansijskih sredstava i ekonomskih izvora posljedica nemara.

2.

Postupanjem fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela ne nastaje za njih nikakva odgovornost ako nijesu znali niti su imali opravdani razlog sumnjati da će svojim postupanjem prekršiti mjere utvrđene u ovoj Regulativi.

Član 15.

1.

Ne udovoljava se nijednom zahtjevu u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje direktno ili indirektno, u cjelosti ili djelimično, uticale mjere uvedene ovom Regulativom, uključujući zahtjeve za odštetu ili bilo koje druge zahtjeve te vrste, na primjer zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na osnovu jemstva, posebno zahtjev za produženje ili plaćanje obveznice, jemstva ili odštete, posebno finansijskog jemstva ili finansijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

(a)

fizička ili pravna lica, subjekti ili tijela uvršteni na listu u Prilogu IV.;

(b)

bilo koja fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo koji djeluju putem jednog od fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela iz tačke (a) ili u njihovo ime.

2.

U postupcima za izvršenje zahtjeva teret dokazivanja da ispunjavanje zahtjeva nije zabranjeno Stavom 1. na fizičkom je ili pravnom licu, subjektu ili tijelu koji traže izvršenje tog zahtjeva.

3.

Ovim članom ne dovodi se u pitanje pravo fizičkih ili pravnih lica, subjekata i tijela iz stava 1. na sudsko preispitivanje zakonitosti neizvršenja ugovornih obaveza u skladu s ovom Regulativom.

Član 16.

1.

Komisija i države članice međusobno se obavještavaju o mjerama preduzetim na osnovu ove Regulative i razmjenjuju sve druge relevantne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Regulativom, a posebno informacije o:

(a)

finansijskim sredstvima zamrznutima u skladu s članom 6. i odobrenjima izdanima na osnovu odstupanja utvrđenih u ovoj Regulativi;

(b)

kršenjima i poteškoćama u izvršavanju te presudama koje donesu nacionalni sudovi.

2.

Države članice odmah se obavještavaju međusobno te obavještavaju Komisiju o svim ostalim relevantnim informacijama koje su im na raspolaganju, a koje bi mogle utjecati na djelotvornu primjenu ove Regulative.

Član 17.

1.

Ako Savjet odluči fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo podvrgnuti mjerama iz člana 2., na odgovarajući način mijenja Prilog IV.

2.

Savjet odluku iz stava 1., uključujući razloge za uvrštenje na listu, određuje dotičnom fizičkom ili pravnom licu, dotičnom subjektu ili dotičnom tijelu direktno, ako je adresa poznata te ako se takvo saopštenje može sprovesti, ili objavom obavještenja, čime se tom fizičkom ili pravnom licu, tom subjektu ili tom tijelu pruža mogućnost žalbe.

3.

Ako se podnesu žalbe ili predlože važni novi dokazi, Savjet preispituje dotičnu odluku i o tome obavještava dotično fizičko ili pravno lice, dotični subjekt ili dotično tijelo.

4.

Lista u Prilogu IV. preispituje se u redovnim vremenskim razmacima, a najmanje svakih 12 mjeseci.

5.

Komisija je ovlaštena izmijeniti Prilog III. na osnovu informacija koje dostave države članice.

Član 18.

1.

U Prilogu IV. navode se razlozi za uvrštenje na listu dotičnih fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela.

2.

Prilog IV. sadrži informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela, ako su te informacije dostupne. Kad je riječ o fizičkim licima, takve informacije mogu uključivati: imena i pseudonime; datum i mjesto rođenja; državljanstvo; broj pasoša i broj lične karte; pol; adresu, ako je poznata; i funkciju ili zanimanje. Kad je riječ o pravnim licima, subjektima ili tijelima, takve informacije mogu uključivati: nazive; mjesto i datum upisa u registar; broj upisa u registar; i radno mjesto.

Član 19.

1.

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama za kršenja odredaba ove Regulative i preduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove primjene. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice predviđaju i odgovarajuće mjere oduzimanja imovinske koristi ostvarene takvim kršenjima.

2.

Države članice nakon stupanja na snagu ove Regulative bez odgađanja obavještavaju Komisiju o pravilima iz stava 1. i o svim naknadnim izmjenama.

Član 20.

1.

Savjet, Komisija i Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i bezbjednosnu politiku („Visoki predstavnik”) mogu obrađivati lične podatke kako bi obavili svoje zadatke na osnovu ove Regulative. Te zadatke uključuju:

(a)

kad je riječ o Savjetu, izradu i primjenu izmjena Priloga IV.;

(b)

kad je riječ o Visokom predstavniku, izradu izmjena Priloga IV.;

(c)

kad je riječ o Komisiji:

i.

dodavanje sadržaja Priloga IV. na elektronski, konsolidovanu Listu fizičkih i pravnih lica, entiteta i subjekata koji podliježu finansijskim sankcijama Unije i na interaktivnu kartu sankcija, koji su oboje dostupni javnosti;

ii.

obradu informacija o učinku mjera iz ove Regulative, na primjer informacija o vrijednosti zamrznutih finansijskih sredstava, i informacija o odobrenjima koja su izdali nadležni organi.

2.

Savjet, Komisija i Visoki predstavnik obrađuju, kada je to primjenjivo, relevantne podatke u vezi s krivičnim djelima koja su počinila fizička lica uvrštena na listu, te u vezi s osuđujućim presudama u krivičnim slučajevima ili bezbjednosnim mjerama koje se odnose na ta lica samo u onoj mjeri u kojoj je takva obrada potrebna za izradu Priloga IV.

3.

Za potrebe ove Regulative Savjet, Komisija i Visoki predstavnik određuju se kao „rukovodioci obrade” u smislu člana 3. tačke 8. Regulative (EU) 2018/1725 kako bi se osiguralo da dotična fizička lica mogu ostvarivati svoja prava na osnovu te Regulative.

Član 21.

1.

Države članice imenuju nadležne organe iz ove Regulative i navode ih na internetskim stranicama iz Priloga III. Države članice obavještavaju Komisiju o svakoj promjeni adrese svojih internetskih stranica iz Priloga III.

2.

Države članice nakon stupanja na snagu ove Regulative bez odgode obavještavaju Komisiju o svojim nadležnim organima, njihovim podacima za kontakt i svim naknadnim izmjenama.

3.

Ako je ovom Regulativom utvrđena obaveza saopštavanja Komisiji, obavještavanja Komisije ili komuniciranja s Komisijom na drugi način, za tu se komunikaciju upotrebljavaju adresa i drugi podaci za kontakt navedeni u Prilogu III.

Član 22.

Sve informacije koje su dostavljene ili primljene u skladu s ovom Regulativom smiju se koristiti samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.

Član 23.

Ova se Regulativa primjenjuje:

(a)

na području Unije, uključujući njen vazdušni prostor;

(b)

u svim vazduhoplovima i na svim plovilima koji su pod jurisdikcijom države članice;

(c)

na sva fizička lica unutar ili izvan područja Unije koje su državljani države članice;

(d)

na sva pravna lica, subjekte ili tijela unutar ili izvan područja Unije koji su osnovani ili registrovani u skladu s pravom države članice;

(e)

na sva pravna lica, subjekte ili tijela u vezi s bilo kojim poslom koji se u cjelosti ili djelimično obavlja u Uniji.

Član 24.

Ova Regulativa stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Evropske unije*.

Ova je Regulativa u cjelosti obavezujuća i direktno se primjenjuje u svim državama članicama.

[PRILOG](#)